



Concorso



COMPLIMENTI A **Marta Rosiello** DI 4 C LINGUISTICO

PER L'OTTIMO RISULTATO OTTENUTO NEL CONCORSO "JUVENES TRANSLATORES"

Il concorso annuale di traduzione "Jvenes Translatores", riservato agli studenti delle scuole superiori, organizzato ogni anno dalla Direzione generale della Traduzione della Commissione europea, si è svolto il 27 novembre 2014. Vi hanno partecipato 6 studenti del Gadda Rosselli.

Marta Rosiello ha ricevuto l'attestato di "Menzione speciale" per la sua traduzione dalla lingua inglese.

Messaggio inviato dalla Commissione europea :

I vincitori dell'edizione 2014 del concorso Jvenes Translatores figurano sul nostro sito (<http://ec.europa.eu/translatores>).

Per ogni paese poteva esserci soltanto un vincitore, ma anche altri concorrenti hanno svolto un'ottima prova.

I correttori delle prove hanno voluto segnalarci alcuni alunni che si sono distinti per la qualità delle loro traduzioni. Alleghiamo un certificato di menzione speciale.

Segue una descrizione degli aspetti per i quali queste traduzioni sono state valutate eccellenti.

Lingua di partenza
Comprende il significato
e il contesto, interpreta
correttamente lo stile

Lingua di arrivo
Uso eccellente o molto buono della lingua di arrivo,
sembra un testo originale, poche o pochissime omissioni,
traduzione creativa che però mantiene il significato originale,
errori trascurabili di grammatica, ortografia o nella scelta
delle parole (compensati da buona impressione generale)

Žydrė Bakutytė
Jvenes Translatores